

Publicado por General Service Office of A.A., P. O. Box 459, Grand Central Station, New York 17

Noviembre de 1962

COMO RECIBIR LA LITERATURA A TIEMPO

Nos alegra ver el rápido crecimiento de los grupos de habla española y, como ustedes saben, hemos tratado de fijar un precio a la literatura que la haga más fácilmente disponible a los muchos grupos que la necesitan. Debemos señalarles la importancia de hacer los pedidos con bastante anticipación para que así puedan ser enviados por correo regular.

El importe del correo aéreo es prohibitivo. Recientemente recibimos un pedido por un valor de US\$88.00, con la indicación de que enviara por correo aéreo. Los costos aéreos hubieran sido por encima de los US\$100.00. Se envió por carga aérea -valor: \$67.00- pero esto duplica el precio de la literatura.

En otro pedido por cinco libros, desde Guatemala, el valor del correo aéreo fué superior al de los libros. Por lo tanto les rogamos que traten de darse más tiempo -y tal vez haciendo pedidos pequeños y más frecuentes- el surtido de literatura del grupo no se agotará de repente.

BILL W. ESCRIBIO:

"La primera edición del libro Alcohólicos Anónimos hace esta breve declaración acerca de la calidad de miembro: 'El único requisito para ser miembro es el sincero deseo de dejar la bebida. No nos relacionamos con ningún credo o secta en particular, ni nos oponemos a ninguna. Solamente deseamos ayudar a los atribulados.' Esto expresa nuestra manera de sentir desde 1939, año en que nuestro libro se publicó.

"En uno u otro momento la mayoría de los Grupos A.A. deciden hacer sus reglamentos. Es natural también que así como el grupo va aumentando rápidamente, se enfrente con muchos problemas alarmantes. Los mendigos comienzan a mendigar. Los miembros se emborrachan y algunas veces hacen que otros se emborrachen con ellos. Aquellos con dificultades mentales deprimen o acusan de persecusión a compañeros del grupo. Chismes y más chismes, y virtuosamente se denuncia a los Lobos locales y a los de Capuchones Rojos.

"Los recién llegados alegan que no son alcohólicos del todo, pero de todas maneras siguen viniendo. Los que no tienen interés en el programa se aprovechan del nombre sin tacha de A.A. para conseguirse empleos. Otros no quieren aceptar todos los Doce Pasos del Programa de Recuperación. Algunos van aún más lejos diciendo que 'eso de Dios' es una faramalla y bastante innecesaria. Bajo estas condiciones, los miembros moderados que cumplen con el programa se asustan. Piensan que estas condiciones aterradoras deben ser controladas. De otra forma A.A. se irá seguramente a la ruina. Lo ven con alarma por el bien del movimiento:

"Es entonces cuando el Grupo entra en su fase de reglamentos y regulaciones. Se pasan agitadamente estatutos y normas para los asociados, y se da autoridad a los comités para dejar de lado los indeseables y disciplinar a los malhechores. Luego los Ancianos del Grupo, revestidos ahora de autoridad, ponen manos a la obra. Los recalcitrantes son arrojados a la obscuridad exterior, respetables chismosos apedrean a los pecadores.

"En lo que respecta a los pecadores, o insisten en quedarse en las cercanías, o sino forman su propio Grupo. O tal vez se unen a otro grupo del vecindario más congenial y menos intolerante. Pronto los Ancianos se dan cuenta que los reglamentos y regulaciones no están funcionando muy bien. La mayoría de los intentos para observarlos causan en el grupo tales olas de discordia e intolerancia, que esta situación se reconoce como la peor de la peor en la vida del Grupo.

"Después de algún tiempo el temor y la intolerancia se apaciguan. El Grupo sobrevive ileso. Todos han recibido una buena lección. Es así que, pocos de nosotros temerán lo que recién llegado pueda hacer a nuestra reputación de A.A. o a su eficacia. Aquellos sin interés en el programa, los que mendigan, los que dan escándalo, los que tienen fallas mentales, aquellos que se aprovechan de la reputación de A.A. - todas esas personas rara vez dañan a un Grupo A.A. por mucho tiempo. Algunos de estos han llegado a ser de los más amados y respetados. Algunos se han quedado para probar nuestra paciencia, sobrios no obstante.

"Otros se han ido por la deriva. Hemos comenzado a verlos no como amenazas, pero más bien como nuestros maestros. Nos obligan a cultivar la paciencia, la tolerancia y la humildad. Finalmente vemos que sólo son personas más enfermas que el resto de nosotros, que nosotros los que los condenamos somo los Fariseos cuya falsa rectitud hace a nuestro Grupo el daño espiritual más profundo."

* * * * * * * * * * * *

LO QUE EL LIBRO NOS DICE:

"El alcohólico es como un huracán que pasa rugiendo por las vidas de otros. Destroza corazones. Desbarata las relaciones afables y los afectos se desarraigan. Hábitos egoístas y desconsiderados han tenido al hogar en un constante alboroto. Creemos que es un irreflexivo el que dice que le basta con abstenerse de beber. Es como aquel campesino que, después de la tormenta, sale de su escondite y sin poner atención a su hogar arruinado dice a su mujer: 'No te fijes, aquí no ha pasado nada. Lo bueno es que el huracán ha cesado.'

"Sí, hay por delante un largo período de reconstrucción. Tenemos que tomar la delantera. Musitar llenos de remordimientos que estamos arrepentidos, es algo que de ninguna manera será suficiente. Debemos sentarnos con los familiares a analizar francamente el pasado tal como lo vemos ahora, teniendo mucho cuidado de no criticarlos a ellos. Sus defectos pueden ser muy notorios, pero es probable que nuestros propios actos sean parcialmente responsables de estos. Así que dejamos todo en claro con la familia, pidiendo cada mañana que nuestro Creador nos enseñe el camino de la paciencia, de la tolerancia, de la bondad y del amor."

* * * * * * * * * * *

PREGUNTAS Y RESPUESTAS ----- tomadas de vuestras cartas.

- P. Está permitido aceptar lugares de reunión de Industrias?
- R. En muchas industrias, la compañía en cuestión provee un lugar para las reuniones. Eso sí, que eventualmente el grupo trata de mantenerse a sí mismo, pasando el sombrero en cada reunión, y también puede tratar de hacer una pequeña donación al fondo de recreación de la industria, o a cualquier otra cosa que sea permisible. Al principio, lo importante es que el grupo trate de mantener su autonomía, y dirigir sus asuntos sin muchas instrucciones de la industria en sí. Y una vez que los miembros se mantienen sobrios, la compañía sin duda reconocerá el valor de A.A., y por lo tanto deseará cooperar con el grupo sin mezclarse en su gobierno.
- P. Algunos oradores, protegidos por la libertad en la sociedad, hablan en reuniones cerradas por casi una hora. Por favor denos alguna sugerencia.
- R. Con referencia a los problemas que ocasionan algunos individuos que hablan mucho en las reuniones cerradas, esto es generalmente la responsabilidad del presidente. O si es difícil para el presidente detener a los que hablan mucho, es posible que el grupo haga ciertas sugerencias respecto a sus propios procedimientos, limitando el tiempo para hablar en reuniones cerradas. Aquí es poco común que en una reunión cerrada una persona hable más de dos o tres minutos sobre una sola pregunta. Por supuesto que más tarde puede contestar otras preguntas, pero como regla general el presidente trata que todos entren en la discusión, y si alguna persona habla muy largo, le puede decir, educadamente, lo siguiente: "me gustaría darle a otro también la oportunidad de contestar a esta pregunta, y luego tal vez podamos escucharlo a usted de nuevo."
- P. Varios miembros desean combinar todos los grupos en uno. Por favor indíquenos su opinión de acuerdo con la experiencia.
- R. La pregunta referente a unir todos los grupos en uno solo es algo que debe ser decidido por todos los grupos y miembros implicados. Pero ustedes querrán considerar cual sería el propósito y lo que se ganaría con ello.

Cuando hay varios grupos en una localidad, hay más facilidades para que los alcohólicos encuentren su sobriedad, pues: 1. da más oportunidades para reuniones, 2. provee con un ambiente diferente a cada uno de los varios grupos y en esta forma cada uno de los grupos atrae diferentes tipos de personas, y 3. algunas veces a los grupos no les gusta crecer mucho, teniendo en mente que un grupo pequeño puede ayudar mejor al recién llegado.

Tal vez ayude sugerirles que todos los grupos participen en una reunión semanal o mensual, formándose así una idea de unidad y participación entre todos los grupos y sus miembros, pero con cada grupos manteniendo sus reuniones acostumbradas y su individualidad o autonomía.

NOTAS Y NOTICIAS

Desde Quezaltenango en Guatemala, Manuel V. nos escribe acerca del Grupo Xelaju:

"Nuestro Grupo hasta hoy día está formado por veinte miembros, activos o permanentes, naturalmente en algunas de nuestras reuniones, el número ya ha llegado a treintaitres asistentes; tomando en cuenta el tiempo que lleva el grupo de formado, creemos que el número es bastante halagador, y todos estamos penetrados de profunda Fé en Dios, en nosotros mismos y en el programa de A.A."

El Grupo Leandro León Ayala - un grupo en un hospital de Mérida, dará muy buena acogida a toda correspondencia. Joaquín E. nos dice al respecto: "Invito a todos los A.A.s para que escriban periódicamente a los grupos de Prisiones y Respitales para ayudarles a levantar la moral, ya que esos grupos tienen muchas dificultades para ponerse en contacto con el exterior."

Rafael C. de Las Palmas nos informa acerca de las visitas que ha recibido:

"En estos momentos tenemos aquí a Thomas C. de Boston y a Fred G. de California del Norte. Tuvimos una reunión en la Quinta Médica que resultó muy interesante y espero que los miembros que allí se desintoxican hayan sabido captar la gran experiencia de Thomas.

"Anoche con asistencia de Thomas y Fred y los miembros del Grupo pronuncié una nueva conferencia en el Centro Parroquial de San José, en el salón se encontraban unas cien o ciento veinte y cinco personas, habían muchas mujeres también, fué un éxito y espero que de estas conferencias públicas obtengamos buenos resultados."

Desde dos grupos en Tegucigalpa, Honduras, tenemos las siguientes noticias:

"El día 15 de Julio tuvimos nuestra Primera Sesión Pública, celebrando nuestro segundo Aniversario de Fundación de A.A. en Honduras; a esta sesión asistieron alrededor de Mil alcohólicos en su mayoría procedentes de la hermana República de El Salvador y de los distintos grupos de Honduras. Fué en realidad un acontecimiento verdaderamente maravilloso, el ver reunidos en mútua Comunión espiritual un gran número de ex-borrachos, que estábamos demostrando que habíamos encontrado una nueva manera de vivir felices sin

alcohol; después de esta reunión la afluencia de nuevos miembros a nuestro Grupo No. 1 fué mayor, y ahora nuestras sesiones diarias siempre se celebran con un número no menor de cuarenta miembros cada noche."

"Me place informarle que el Grupo Renacimiento marcha maravillosamente, tenemos una asistencia que podría llamarse espléndida pues salvo cuando toca a algunos de nuestros miembros viajar fuera de la capital nos vemos privados de su presencia; por otro lado en los 99 días que tenemos de estar unidos no hemos tenido una sola recaída, el entusiasmo, confraternidad y espíritu de servicio que se respira en nuestro grupo puedo calificarlo hasta este momento de ejemplar ya que no hay uno solo de mis compañeros que haya reflejado ni un solo momento apatía, aburrimiento o exceptisismo."

Informe recibido acerca del CUARTO CONGRESO NACIONAL DE A.A. EN CALI:

"Fue tan exitoso este Cuarto Congreso Nacional de A.A., caló tan profundamente en el corazón de todas las gentes, que muchos de nuestros viejos compañeros que se habían retirado y estaban dedicados nuevamente a la bebida, hoy han regresado nuevamente con un deseo más vigoroso de tomar seriamente el programa y por donde verdaderamente es.

"Todos los grupos en estas últimas reuniones han visto colmados sus salones, por todas partes vemos caras nuevas deseosas de conocer que es A.A. y su programa de recuperación del alcoholismo. Reina un grande entusiasmo y todo el ha nacido del éxito del Congreso, porque en sus dos reuniones abiertas los vacilantes y los excépticos vieron un panorama increíble, casi prodigioso y en donde los A.A.s con su sencillez y su señorío, supieron demostrar como la buena voluntad, es el más bello tesoro que un alcohólico anónimo puede adquirir.

"En estos momentos más de diez A.A. recién ingresados, andan regados por la ciudad llevando el mensaje a otros, que, telefónicamente, han pedido ser visitados. Apenas en su iniciación, estos alcohólicos, jóvenes todos, principian a dar sus primeros pasos. Mañana conoceremos sus frutos y en un futuro no lejano comprenderán que esta ayuda que hoy están entregando, será el pilar más fuerte que pusieron al iniciar su recuperación. Dios los ayude."

* * * * * * * * * * * *

BIENVENIDOS LOS NUEVOS GRUPOS Y MIEMBROS - OCT. 1962

Cuernavaca, México Gómez Palacio, México El Corpus, Honduras Tegucigalpa, Honduras Jesús de Santa Bárbara, Costa Rica Medellín, Colombia San Francisco Gotera, El Salvador

Miembro SolitarioMiembro SolitarioGrupo La Fortaleza

- Grupo El Despertar - Grupo Nueva Vida

- Grupo Los Doce Pasos

- Grupo 19 de Mayo

Tenemos las direcciones disponibles para aquellos que las deseen.

* * * * * * * * * * * *